

11. El que lleva a cabo una acción heroica.
12. Verbo intransitivo que significa “alcanzar el fin o término de un desplazamiento”.

**NO IMPORTA LA DISTANCIA**

(Ricky Martin) Fuente: Google

Una vez soñé Que en (1) _____ lugar yo podría ser (2) _____ si (3) _____ amar y también soñé Que si he de (4) _____ Mi (5) _____ afer- rado tendré que superar (6) _____ (7) _____ llegaré no importa (8) _____ distancia el rumbo encontraré y tendré valor paso a paso iré y persistiré a (9) _____ dis- tancia yo el amor alcanzaré. Una vez te vi Era todo irreal y (10) _____ fue- se un sueño	te sentía junto a mí sé que estás ahí que te encontraré aunque tarde una vida yo jamás renunciaré Un día llegaré... Más allá de toda gloria del orgullo y el valor el poder de un (11) _____ está en su corazón un día (12) _____ no importa la distancia junto a ti estaré / con tu resplandor paso a paso iré / y per- sistiré a cualquier distancia yo tu vida y tu amor tendré.
---	---

**Microtarea 2**

2.1 Ahora escucha la canción y comprueba si lo que has escrito es correcto. Luego saca de la canción 10 palabras o expresiones que en tu opinión son importantes para la comprensión del mensaje que transmite.

**Microtarea 3**

3.1. Elabora un párrafo con las palabras o expresiones que sacaste del texto.

**Microtarea 4**

4.1 En esta canción:

1. “El rumbo encontraré” significa:

- Cualquier agujero que se hace o se produce en el casco de la nave.
- Camino y senda que uno se propone a seguir para llegar a un lugar o fin determinado.
- Pompa, ostentación y aparato costoso.

2. “Aunque tarde una vida” significa:

- Últimas horas del día.
- Tiempo que hay desde mediodía hasta anochecer.
- Tiempo futuro relativamente lejano.

4.2 Haz frases siguiendo el modelo comparativo: más...que.

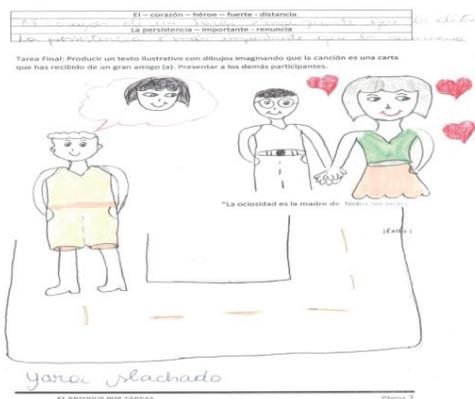
La humildad – importante – orgullo – **La humildad en más importante que el orgullo**

El – corazón – héroe – fuerte - distancia
La persistencia – importante - renuncia

**Tarea Final:** Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un (a) gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.

Después de ejecutar las tareas secundarias los alumnos elaboraron y presentaron la tarea final.

**Ejemplo de la tarea final, elaborada por una alumna del módulo V -Letras y Literatura Hispánica- IFRR, 2017, 2**



### Ejemplo de la tarea final, elaborada por una alumna del módulo V -Letras y Literatura Hispánica- IFRR, 2017, 2



Fuente: Alumna del módulo V – Letras y Literatura Hispánica – IFRR – 2017.2

#### 4. CONCLUSIONES Y REFLEXIONES

Gracias a la investigación hecha es posible concluir que el estudio del proceso de enseñanza y aprendizaje de manera general y específica de la lengua española ayuda a comprender mejor los factores que intervienen en este proceso a la vez que estos conocimientos impulsan a realizar investigaciones en el aula, observar y analizar las dificultades y los progresos de los alumnos, así como también a auto-corregirse cuando se toma conciencia de los problemas que se afrontan como aprendientes de lenguas extranjeras ( español/inglés).

Este estudio ha hecho reflexionar a quienes escriben sobre las estrategias didácticas que se maneja cuando se está involucrado en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso la lengua española, teniendo siempre presente la idea de competencia comunicativa que es “un conocimiento intuitivo, no consciente de una extraordinaria complejidad y abstracción, que nos permite comunicarnos con eficacia en una lengua determinada” (Baralo, 1998, p. 15).

Basadas en su experiencia docente de más de veinte años impartiendo clases las autoras pueden afirmar que la mejor manera de aprender una LE es saber qué elementos forman parte de este proceso. Por lo tanto, se vuelve muy importante que el profesor de lenguas tenga conocimiento de lo que ocurre en la mente de sus alumnos durante las clases para que puedan ser capaces de comprender, monitorizar

y aceptar las estrategias utilizadas por sus alumnos cuando tienen como meta el aprendizaje en esta lengua extranjera. Asimismo es fundamental involucrarse en investigaciones que permitan brindar a los alumnos un aprendizaje significativo, eficaz y autónomo con estrategias didácticas eficaces capaces de mejorar la labor docente.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baralo, M. (1998). Teorías de adquisición de lenguas extranjeras y su aplicación a la enseñanza del español. Madrid: Fundación Antonio de Nebrija.
- Baralo, M. (1999). *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid: Arcolibro.
- Baralo, M. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. *Segunda etapa CARABELA*, 47, 5-36.
- Baralo, M. y S. Estaire. (2010). Tendencias metodológicas postcomunicativas. En Abelló, Ehlers y Quintana (Eds.). *Escenarios bilingües: el contacto de Lenguas en el Individuo y la Sociedad*. Bern: Peter Lang.
- Beltrán, Blanca Aguirre. (1994). *Español por Profesiones*. Madrid: Alcovendas.
- Carabela. (2000). El desarrollo de la expresión oral en el aula E/LE. España: SGEL.
- Consejo de Europa. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid, Secretaría General Técnica del MEC, Instituto Cervantes y Editorial Anaya. Recuperado de: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>
- Centro Virtual Cervantes – CVC. (1997-2017). Antologías de textos de didáctica del español. El enfoque por tareas. Recuperado de: [https://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca\\_ele.htm](https://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca_ele.htm).
- Candlin, C. (1990). *Hacia la enseñanza del lenguaje mediante tareas en Comunicación, Lenguaje y Educación*. (7-8. pp. 33-53). (original en inglés, 1987).
- Elliot, J. (1993). *El cambio educativo desde la investigación-acción*. Madrid: Ediciones Morata.
- Estaire, S. (1999). *Tareas para hacer cosas en español: Principios y prácticas de la enseñanza de*

- lenguas extranjeras mediante tareas. *Colección Aula de Español*. Madrid: Universidad Antonio de Nebrija.
- Estaire, S. (2009). *El aprendizaje mediante tareas: de la programación al aula*. Madrid: Edinumen.
- Estaire, S. (2009a y 2009b). El enfoque por tareas: de la fundamentación teórica a la organización de materiales didácticos y el enfoque por tareas: aspectos metodológicos y ejemplos de unidades didácticas. *Antología de textos de didácticas del español*. Recuperado de: [http://cvccervantes.es/enseñanza/biblioteca\\_ele/antologia\\_didactica/default.htm](http://cvccervantes.es/enseñanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/default.htm).
- Estaire, S. y Zanón, J. (1990). *El diseño de unidades didácticas mediante tareas: principios y desarrollo*. Comunicación, Lenguaje y Educación, 7.
- Fabregat, A. y Reig, D. (1998). *O Sujeito como Sistema Cognitivo Processador de Informações e Construtor de Significados*. (Trad. Juan Acuña Llores). En Minguet, Pilar A. (Org), *A Construção do Conhecimento na Educação*. Porto Alegre: ArtMed.
- Gómez de Enterría, J. (2006). *Comunicar y enseñar a comunicar el conocimiento especializado*. Madrid: Instituto Cervantes.
- Hymes, D.H. (1971). Acerca de la Competencia Comunicativa. En: *Competencia Comunicativa documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (pp. 27-46). España: Edelsa Grupo Didascalía, S.A.
- Instituto de Educação, Ciência e Tecnologia de Roraima (IFRR). - *Histórico da Instituição*. Recuperado de: <http://www.ifrr.edu.br/acesoainformacao/institucional/historico>
- Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE). (2014). Población de Roraima /Boa Vista. Recuperado de: <https://cidades.ibge.gov.br/brasil/rr/boa-vista>.
- Mancera, A. M. (Ed.). (2006). *Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera: Desarrollos recientes*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- McKernan, J. (1999). *Investigación-Acción y currículum: Métodos y recursos para profesionales reflexivos*. Madrid: Ediciones Morata, S. L.
- Miras, M. (2003). Um Ponto de Partida para a Aprendizagem de Novos Conteúdos: os conhecimentos prévios (Trad. Claudia Schilling). *O Construtivismo na Sala de Aula*. (obra colectiva) São Paulo: Editora Ática.
- Nunan, D. (1998). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Madrid: CUP.
- Nunan, D. (2004). *Task-Based Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Pozo, J. I. (1998). *Teorías cognitivas de Aprendizagem*. Porto Alegre: Llorens.
- Secretaria de Estado do Planejamento e Desenvolvimento de Roraima (SEPLAN). (2014). *Informações Socioeconômicas do Município de Boa Vista - RR*, 4ª ed. (versión electrónica). Recuperado de: [www.seplan.rr.gov.br](http://www.seplan.rr.gov.br).
- Sansoles, F.L (2010). Enfoque de Acción: Aprender lenguas con "Tareas". En: *Enfoque por Tareas. Serie Didáctica* (5-30).Consejería y Embajada de España. Brasília: Secretaria General Técnica.
- Sánchez, J. G. E. (2006).Últimos enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español con fines profesionales. En *Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera: Desarrollos recientes*. Ana María Cestero Mancera (ed. lit.) (pp.47-60) Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Stenhouse, J. (1998). *La investigación como base de la enseñanza*. Madrid: Morata.
- Secretaria de Planeamiento del Estado de Roraima-SEPLAN. (2014). Recuperado de: [https://informacioneseconomicas.gov.br/Brasil/rr/boa vista](https://informacioneseconomicas.gov.br/Brasil/rr/boa%20vista).
- Wimmer, R. y Dominick, J. (2001). *Introducción a la Investigación de Medios Masivos de comunicación*. (6ª ed.). México: Internacional Thomson Editores.
- Zanón, J. (1999). *La enseñanza del español mediante tareas*. Madrid: Edinumen.

ANEXOS

**Anexo 1: Unidad Didáctica elaborada por las autoras**

**Microtarea 1**

1.1 Antes de escuchar la canción, intenta completar los espacios en blanco con las palabras correspondientes a las siguientes definiciones:

1. No se emplea sino antepuesto a nombres masculinos. Es antónimo de NINGUNO.
2. Pronombre indefinido que designa persona o personas existentes, sin indicación de género ni de número. Es antónimo de NADIE.
3. Verbo transitivo que en una de sus definiciones significa “conseguir o alcanzar lo que se intenta o desea”.
4. Como verbo intransitivo significa “salir victorioso”.
5. Exceso de estimación propia que a veces es disimulable por nacer de causas nobles y virtuosas.
6. Artículo indeterminado en género masculino y número singular.
7. En una semana hay siete.
8. Artículo indeterminado en género femenino y número singular.
9. Pronombre indeterminado. No se emplea sino antepuesto al nombre.
10. Conjunción concesiva y adversativa que en lengua portuguesa significa: A PESAR DE / AINDA QUE.
11. El que lleva a cabo una acción heroica.
12. Verbo intransitivo que significa “alcanzar el fin o término de un desplazamiento”.

**NO IMPORTA LA DISTANCIA**

(Ricky Martin)

Una vez soñé Que en (1) _____ lugar yo podría ser (2) _____ si (3) _____ amar y también soñé Que si he de (4) _____ Mi (5) _____ aferrado tendré que superar (6) _____ (7) _____ llegaré no importa (8) _____ distancia el rumbo encontraré y tendré valor paso a paso iré y persistiré a (9) _____ dis- tancia yo el amor alcanzaré. Una vez te vi Era todo irreal y (10) _____ fuese un sueño	te sentía junto a mí sé que estás ahí que te encontraré aunque tarde una vida yo jamás renunciaré Un día llegaré... Más allá de toda gloria del orgullo y el valor el poder de un (11) _____ está en su corazón un día (12) _____ no importa la distancia junto a ti estaré / con tu resplandor paso a paso iré / y per- sistiré a cualquier distancia yo tu vida y tu amor tendré.
---	---

**Microtarea 2**

2.1 Ahora escucha la canción y comprueba si lo que has escrito es correcto. Luego saca de la canción 10 palabras o expresiones que en tu opinión son importantes para la comprensión del mensaje que transmite.


### Microtarea 3

3.1 Elabora un párrafo con las palabras o expresiones que sacaste del texto.

### Microtarea 4

4.1 En esta canción:

1. “El rumbo encontraré” significa:

- Cualquier agujero que se hace o se produce en el casco de la nave.
- Camino y senda que uno se propone a seguir para llegar a un lugar o fin determinado.
- Pompa, ostentación y aparato costoso.

2. “Aunque tarde una vida” significa:

- Últimas horas del día.
- Tiempo que hay desde mediodía hasta anochecer.
- Tiempo futuro relativamente lejano.

4.2. Haz frases siguiendo el modelo comparativo: más... que)

La humildad – importante – orgullo – **La humildad en más importante que el orgullo.**

El – corazón – héroe – fuerte - distancia
La persistencia – importante - renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos, imaginando que la canción es una carta que has recibido de un (a) gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.

“La ociosidad es la madre de todos los vicios”

¡Éxito!

### Anexo 2 – Tarea Final presentada por los alumnos

El – corazón – héroe – fuerte - distancia
La persistencia – importante - renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

El – corazón – héroe – fuerte - distancia
La persistencia – importante - renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

La competencia comunicativa con fines profesionales desarrollada mediante tareas

Brinco da Silva Araújo

El corazón - héroe - fuerte - distancia
<i>El corazón héroe es más fuerte que la distancia</i>
La persistencia - importante - renuncia
<i>La persistencia es más importante que la renuncia</i>

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

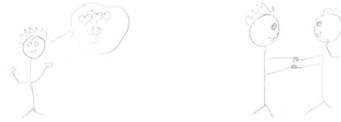
[Éxito]

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

El corazón - héroe - fuerte - distancia
<i>El corazón del héroe es más fuerte que la distancia</i>
La persistencia - importante - renuncia
<i>La persistencia es más importante que la renuncia</i>

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

[Éxito]

Jaiana Laurena Vindsthor

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3



El corazón - héroe - fuerte - distancia
<i>El corazón más es más fuerte que la distancia</i>
La persistencia - importante - renuncia
<i>La persistencia es más importante que la renuncia</i>

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

[Éxito]

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

El - corazón - héroe - fuerte - distancia  
 El corazón héroe es más fuerte que la distancia  
 La persistencia - importante - renuncia  
 La persistencia es más importante que la renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

¡Éxito!

Deliziana Alvar Soto

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

Verónica Susa Santa Bernado  
 Unidad 51 - Prof. Aethalia

El - corazón - héroe - fuerte - distancia  
 El héroe tiene un corazón más fuerte que la distancia  
 La persistencia - importante - renuncia  
 La persistencia es más importante que la renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.

Nuestros sueños son dorados,  
 el original está en las manos de Dios.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

¡Éxito!

Dios que Dios escribe su historia

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

El - corazón - héroe - fuerte - distancia  
 El corazón héroe es más fuerte que la distancia  
 La persistencia - importante - renuncia  
 La persistencia es más importante que la renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



Cláudia Barros

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

Marcine M. Reis

El - corazón - héroe - fuerte - distancia  
 El corazón del héroe es más fuerte que la distancia  
 La persistencia - importante - renuncia  
 La persistencia es más importante que la renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.



"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

¡Éxito!

EL ENFOQUE POR TAREAS

Página 3

La competencia comunicativa con fines profesionales desarrollada mediante tareas

Edemise Sousa

El - corazón - héroe - fuerte - distancia
El corazón héroe es más fuerte que la distancia
La persistencia - importante - renuncia
La persistencia es más importante que la renuncia

Tarea Final: Producir un texto ilustrativo con dibujos imaginando que la canción es una carta que has recibido de un gran amigo (a). Presentar a los demás participantes.

"La ociosidad es la madre de todos los vicios"

[Éxito]

Licenciatura em Letras Língua Espanhola y Literatura Hispânica  
Párrafo: IV  
José Paulo Brito de Melo  
10.04.17

OSTAASS

chica

que existe una distancia entre la tierra y el sol pero nunca somos el deseo de Billon, porque en sus sueños el sol es como una reflexión en su vida.

Paula Cristina

### Anexo 3 – Registro de los alumnos en el aula desarrollando las tareas



Fuente: elaboración propia